



Nr. 37-146

Bozen / Bolzano, 08.03.2017

01160007907567

Identifikationsnummer der Stempelmarke
n.identificazione della marca da bollo

A.RIEPER AG**Integrierte Umweltgenehmigung**

Das Legislativdekret vom 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung regelt den Umweltbereich.

Im besonderen sieht Teil II, Titel III-bis für gewisse Anlagen den Erlass einer integrierten Umweltgenehmigung, anstelle von jedem anderen Sichtvermerk, Unbedenklichkeitsbescheinigung, Gutachten, oder Genehmigung im Umweltbereich vor, mit Ausnahme der für die Durchführung der Richtlinie Nr. 2012/18/EG zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen erlassenen Bestimmungen.

Das gesetzvertretende Dekret 3. April 2006, Nr. 152 in geltender Fassung hat die Richtlinie 2008/98/CE über Abfälle und zur Aufhebung bestimmter Richtlinien und die Richtlinie 94/62/CE über Verpackungen und Verpackungsabfälle übernommen;

Das gesetzvertretende Dekret vom 26. Juni 2015, Nr. 105 hat die Richtlinie Nr. 2012/18/EG (Seveso III) zur Beherrschung der Gefahren bei schweren Unfällen mit gefährlichen Stoffen übernommen;

Die Autonome Provinz Bozen regelt die Integrierte Umweltprüfung für IPPC - Projekte im Titel IV des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2 „Umweltprüfung für Pläne und Projekte“.

Die Autonome Provinz Bozen hat im

A.RIEPER SPA**Autorizzazione integrata ambientale**

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successive modifiche ed integrazioni, regola la materia ambientale.

In particolare, la Parte II, Titolo III-bis del suddetto decreto legislativo prevede per determinati impianti l'emanazione dell'autorizzazione integrata ambientale, in sostituzione di ogni altro visto, nulla osta, parere o autorizzazione in materia ambientale previsti dalla normativa, fatte salve le disposizioni emanate in attuazione della direttiva n. 2012/18/CE, sul controllo degli incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose.

Il decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 e successivi aggiornamenti ha attuato la direttiva 2008/98/CE relativa ai rifiuti e che abroga alcune direttive e la direttiva 94/62/CE sugli imballaggi e sui rifiuti di imballaggio;

Il decreto legislativo 26 giugno 2015 n. 105 ha attuato la direttiva 2012/18/CE (Seveso III) relativa al controllo dei pericoli di incidenti rilevanti connessi con determinate sostanze pericolose;

La Provincia Autonoma di Bolzano ha regolamentato la valutazione ambientale integrata per progetti IPPC nel Titolo IV della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "Valutazione ambientale per piani e progetti".

La Provincia Autonoma di Bolzano ha emanato



Umweltbereich außer dem bereits zitierten Landesgesetz vom 5. April 2007 Nr. 2 verschiedene Bestimmungen erlassen, im Besonderen:

- das Landesgesetz vom 19. Dezember 1995, Nr. 26, "Landesagentur für Umwelt";
- das Landesgesetz vom 16. März 2000, Nr. 8, "Bestimmungen zur Luftreinhaltung";
- das Landesgesetz vom 5. Dezember 2012 Nr. 20, "Bestimmungen zur Lärmbelastung";
- das Landesgesetz vom 18. Juni 2002 Nr. 8, „Bestimmungen über die Gewässer“ ;
- das Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4 "Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz";
- Beschluss der Landesregierung vom 4. April 2005, Nr. 1072, „Bestimmungen über Bodensanierung und Wiederherstellung von verunreinigten Flächen“;

Der Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli 2002, Nr. 2473, hat die Landesagentur für Umwelt als zuständige Behörde für die technischen und verwaltungsmäßigen Aufgaben bestimmt.

Am 1. Dezember 2016 hat die Firma A.Rieper AG das Ansuchen für die Integrierte Umweltgenehmigung für die Mühle und das Mischfutterwerk in der Gemeinde Vintl eingereicht.

Die vorgelegte Dokumentation beinhaltet auch die Überprüfung der Anwendung der BAT (Best verfügbaren Techniken). Aus der Überprüfung derselben geht hervor, dass die Firma A. Rieper AG die in den Referenzdokumenten (BREF) vorgesehenen allgemeinen BAT, sowie jene für den Bereich Nahrungsmittel, anwendet.

Am 16. Februar 2017 wurde von den Technikern der Landesagentur für Umwelt ein Lokalaugenschein durchgeführt.

Am 22. Februar 2017 wurde die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2, abgehalten, wobei die zuständigen Ämter und Abteilungen für

in materia ambientale varie norme, in particolare, oltre alla già citata legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2:

- la legge provinciale 19 dicembre 1995, n. 26, "Agenzia provinciale per l'ambiente";
- la legge provinciale del 16 marzo 2000, n. 8, "Norme per la tutela della qualità dell'aria";
- la legge provinciale del 5 dicembre 2012 n. 20, "Disposizioni in materia di inquinamento acustico";
- la legge provinciale del 18 giugno 2002 n.8, "Disposizioni sulle acque";
- la legge provinciale del 26 maggio 2006 n.4 "La gestione dei rifiuti e la tutela del suolo";
- la deliberazione della Giunta provinciale 4 aprile 2005, n. 1072, „Disposizioni relative a bonifica e ripristino ambientale dei siti inquinati“;

La deliberazione della Giunta provinciale dell'8 luglio 2002, n. 2473 ha individuato l'Agenzia provinciale per l'ambiente quale autorità competente per le funzioni tecnico amministrative.

In data 1°dicembre 2016 la ditta A.Rieper Spa ha presentato la domanda di autorizzazione integrata ambientale per il mulino e il mangimificio sito in comune di Vandoies.

La documentazione presentata include anche la verifica dell'applicazione delle BAT (migliori tecnologie disponibili). Da un'analisi della stessa è emerso che la ditta A.Rieper Spa applica le BAT previste nei documenti di riferimento (BREF) delle BAT generali e del settore alimentare.

In data 16 febbraio 2017 é stato eseguito un sopralluogo dai tecnici dell'Agenzia per l'ambiente.

In data 22 febbraio 2017 si è riunita la Conferenza di servizi in materia ambientale di cui all'art. 5 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, ove erano rappresentati gli uffici e le ripartizioni competenti per i seguenti settori:



folgende Fachbereiche vertreten waren:

- Luft und Lärm
- Gewässerschutz
- Abfallwirtschaft
- Aria e rumore
- Tutela delle acque
- Gestione rifiuti

Dies vorausgeschickt **erlässt** die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich gemäß Art. 23 des Landesgesetzes vom 5. April 2007 Nr. 2, die gegenständliche

Ciò premesso la Conferenza di servizi in materia ambientale ai sensi dell'art. 23 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, **rilascia** la presente

INTEGRIERTE UMWELTGENEHMIGUNG

für die

A.RIEPER AG

Mühle und Mischfutterwerk

mit Rechtssitz und operativem Sitz in Vintl, Guggenbergstr. 6, für die Ausübung der **IPPC-Tätigkeit Kategorie 6.4 (b2)** – Behandlung und Verarbeitung ausschließlich pflanzlicher Rohstoffe zur Herstellung von Nahrungsmitteln und Futtermitteln mit einer Produktionskapazität von mehr als 300 t Fertigerzeugnissen pro Tag.

AUTORIZZAZIONE INTEGRATA AMBIENTALE

alla

A.RIEPER SPA

Molino e Mangimificio

con sede legale e operativa a Vandoies, via Guggenberg n.6, per l'esercizio dell'**attività IPPC codice 6.4 (b2)** – Trattamento e trasformazione di solo materie prime vegetali destinate alla fabbricazione di prodotti alimentari o mangimi con una capacità di produzione di prodotti finiti di oltre 300 t al giorno.

Folgende Vorschriften sind einzuhalten:

Sono da rispettare le seguenti prescrizioni:

a) BEREICH LUFT

1. **Emissionspunkte E1/a, E1/b, E2**
Abluft Mühlenpneumatik, Abluft Mühlenaspiration
Emissionsgrenzwerte:
Gesamtstaub: 10 mg/Nm³
2. **Emissionspunkt E3**
Absaugung Kleinpackerei
Emissionsgrenzwerte:
Gesamtstaub: 10 mg/Nm³
3. **Emissionspunkt E4**
Absaugung Mehlsilo und Mehl Loseverladung
Emissionsgrenzwerte:
Gesamtstaub: 10 mg/Nm³
4. **Emissionspunkt E7**
BHKW

a) SETTORE ARIA

1. **Punti di emissione E1/a, E1/b, E2**
Aspirazione pneumatica mulino, aspirazione mulino
Valori limite di emissione
Polveri: 10 mg/Nm³
2. **Punto di emissione E3**
Aspirazione imballatura piccola
Valori limite di emissione
Polveri: 10 mg/Nm³
3. **Punto di emissione E4**
Aspirazione silo farina e carico sfuso farine
Valori limite di emissione
Polveri: 10 mg/Nm³
4. **Punto di emissione E7**
Impianto di cogenerazione



Nennleistung: 1063 kW
 Brennstoff: Erdgas
 Baujahr: 2007

Emissionsgrenzwerte:

Stickoxide (NO_x): 500 mg/Nm³
 Kohlenmonoxid: 650 mg/Nm³
 Bezugssauerstoff: 5%

Die NO_x-Werte sind als NO₂ anzugeben

**Periodizität der Emissionsmessung:
jährlich****5. Emissionspunkte E8/E9**

Absaugung Rohwarenannahme

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

6. Emissionspunkte E10/E11/E12

Presslinien 1, 2, 3

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

7. Emissionspunkt E13

Absaugung Großkomponenten, Bigbag
 Annahme u. Getreidelinie

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

8. Emissionspunkt E14

Absaugung mittlere Komponenten,
 Zellenbelüftung

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

9. Emissionspunkt E16

Absaugung Mischlinie

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

10. Emissionspunkt E17

Absaugung Mischlinie, Absaugung
 Absackung Futter

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

11. Emissionspunkt E18

Absaugung Loseverladung Futter

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

12. Emissionspunkt E19

Absaugung Einfüllung
 Homogenisierungszellen

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

13. Emissionspunkt E20

Absaugung Einfüllung Mehlmischerei u.
 Absackung Großpackungen

Emissionsgrenzwerte:

Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

Potenza nominale: 1063 kW
 Combustibile: Gas naturale
 Anno di costruzione: 2007

Valori limite di emissione

Ossidi di azoto (NO_x): 500 mg/Nm³
 Monossido di carbonio: 650 mg/Nm³
 Ossigeno di riferimento: 5%

I valori di NO_x sono espressi come NO₂

**Periodicità misura emissioni:
annuale****5. Punti di emissione E8/E9**

Aspirazione ricezione materia prima

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

6. Punti di emissione E10/E11/E12

Linee presse 1, 2, 3

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

7. Punto di emissione E13

Aspirazione grandi componenti, ricezione
 Bigbag e linea cereali

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

8. Punto di emissione E14

Aspirazione componenti intermedi,
 ventilazione celle

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

9. Punto di emissione E16

Aspirazione linea di miscelazione

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

10. Punto di emissione E17

Aspirazione linea di miscelazione,
 aspirazione insaccamento mangime

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

11. Punto di emissione E18

Aspirazione carico sfuso mangime

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

12. Punto di emissione E19

Aspirazione riempimento celle
 omogeneizzazione

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

13. Punto di emissione E20

Aspirazione riempimento locale miscelazione
 farina e confezionamento grandi imballaggi

Valori limite di emissione

Polveri: 10 mg/Nm³

**14. Emissionspunkt E21**

Reinigung Mühle

Emissionsgrenzwerte:Gesamtstaub: 10 mg/Nm³**15. Emissionspunkt E22**

Reinigung Hauptsilo

Emissionsgrenzwerte:Gesamtstaub: 10 mg/Nm³**16. Emissionspunkt E23**

Absaugung Mehlsilo

Emissionsgrenzwerte:Gesamtstaub: 10 mg/Nm³

17. Die nicht ausdrücklich in dieser Genehmigung angeführten Emissionspunkte sind als genehmigt zu betrachten, sofern diese die Grenzwerte gemäß Anhang C des Landesgesetzes vom 16.03.2000, Nr. 8 bzw. Teil V des Legislativdekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, einhalten.

18. Die Emissionsgrenzwerte werden bei Normalbetrieb der Anlage angewandt, also in den Zeiten, in denen die Anlagen in Betrieb sind, ausgenommen die Anfahrts-, Abfahrtszeiten sowie Intervalle, in denen technische Störungen die Einhaltung der Grenzwerte verhindern.

19. Die Luft-Emissionskontrollen müssen an den Emissionspunkten in der im Anhang B beschriebenen Art durchgeführt werden. Die entsprechenden Messberichte sind gemäß Punkt e) Absatz 3 dieser Genehmigung zu übermitteln.

20. Es wird darauf hingewiesen, dass bei nicht dieser Ermächtigung unterliegenden Verbrennungsanlagen mit einer Leistung von mehr als 35 kW eine periodische Abgasmessungen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 413 vom 14.03.2011 durchzuführen ist.

14. Punto di emissione E21

Pulitura mulino

Valori limite di emissionePolveri: 10 mg/Nm³**15. Punto di emissione E22**

Pulitura silo principale

Valori limite di emissionePolveri: 10 mg/Nm³**16. Punto di emissione E23**

Aspirazione silo farina

Valori limite di emissionePolveri: 10 mg/Nm³

17. I punti di emissione non espressamente citati nella presente autorizzazione si intendono autorizzati fermo restando i valori limite di cui all'allegato C della legge provinciale 16.03.2000, n. 8 e alla parte V del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.

18. I valori delle emissioni si applicano ai periodi di normale funzionamento dell'impianto intesi come periodi in cui l'impianto è in funzione con esclusione dei periodi di avviamento e di arresto e dei periodi in cui si verificano guasti tecnici tali da non permettere il rispetto dei valori stessi.

19. I controlli delle emissioni in atmosfera devono essere condotti presso i punti di emissione e secondo le modalità riportate nell'allegato B. I relativi rapporti di misura devono essere trasmessi secondo il punto e) comma 3 della presente autorizzazione.

20. Si rammenta che gli impianti termici di potenza superiore ai 35 kW non soggetti a quest'autorizzazione, sono sottoposti ai controlli periodici delle emissioni ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 413 del 14.03.2011.

b) BEREICH LÄRM**b) SETTORE RUMORE**

1. Gemäß Landesgesetz vom 5. Dezember 2012 Nr. 20, müssen durch die Summe aller Lärmquellen des Betreibes bei den in Abbildung 1 des Anhanges C gekennzeichneten Lärmempfängern folgende Grenzwerte für die

1. Ai sensi della legge provinciale del 5 dicembre 2012 n. 20, l'insieme delle fonti rumorose dell'azienda, deve garantire presso i ricettori indicati nella figura 1 dell'allegato C i seguenti limiti per i livelli di valutazione:



Beurteilungspegel eingehalten werden:

Messpunkt 4:

65 dB(A) Tagesgrenzwert
(von 6 bis 22 Uhr)
55 dB(A) Nachgrenzwert
(von 22 bis 6 Uhr)

Messpunkte 1, 2, 3, 5:

60 dB(A) Tagesgrenzwert
(von 6 bis 22 Uhr)
50 dB(A) Nachgrenzwert
(von 22 bis 6 Uhr)

Ricettore 4:

65 dB(A) limite diurno
(dalle ore 6 alle 22)
55 dB(A) limite notturno
(dalle ore 22 alle 6)

Ricettori 1, 2, 3, 5:

60 dB(A) limite diurno
(dalle ore 6 alle 22)
50 dB(A) limite notturno
(dalle ore 22 alle 6)

2. Bei Errichtung von neuen Anlagen oder bei wesentlichen Änderungen bereits bestehender Anlagen ist der Betreiber verpflichtet die Einhaltung der Planungsgrenzwerte laut Tabelle 2 von Anhang A des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 zu garantieren. Dazu reicht er, zusammen mit der Dokumentation über die vorgesehenen Änderungen, einen von einem befähigten Lärmschutztechniker erstellten Bericht über die Lärmeinwirkung ein.
3. Alle drei Jahre muss der Betreiber dem Amt für Luft und Lärm einen technischen Bericht senden, in welchem durch eine Bewertung der Lärmeinwirkung im Sinne des Landesgesetzes vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 die Einhaltung der Grenzwerte nachgewiesen wird. Der Bericht ist von einem befähigten Lärmschutztechniker zu verfassen und muss auf den Messergebnissen und/oder Berechnungen bei den im Anhang C gekennzeichneten Lärmempfängern beruhen. Der Bericht ist gemäß Punkt e) Absatz 3 der Ermächtigung vorzulegen.
2. In caso di realizzazione di nuovi impianti o di modifica sostanziale di quelli già esistenti, il gestore è tenuto a garantire il rispetto dei valori limite di pianificazione previsti dalla tabella 2 dell'allegato A della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20. A tal fine inoltre, contestualmente alla documentazione delle modifiche progettate, una valutazione di impatto acustico redatta da un tecnico competente in acustica.
3. Ogni terzo anno il gestore invia all'Ufficio Aria e rumore una relazione tecnica contenente una valutazione di impatto acustico ai sensi della legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20 che dimostri il rispetto dei valori limiti. La relazione deve essere redatta da un tecnico competente in acustica e deve basarsi su prove fonometriche e/o calcoli riguardo ai ricettori definiti nell'allegato C. La relazione deve essere inviata con le modalità di cui al punto e) comma 3 dell'autorizzazione.

c) BEREICH ABWÄSSER

1. Bei der Ableitung **A1** (Ölabscheider) in die Schmutzwasserkanalisation sind die Emissionsgrenzwerte gemäß der Anlage E des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 einzuhalten.
2. Die Wartung der Ölabscheideranlage ist gemäß Norm EN 858-2 und entsprechend

c) SETTORE ACQUE REFLUE

1. Allo scarico **A1** (disoleatore) nella rete fognaria nera devono essere rispettati i valori limite di emissione dell'allegato E della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8.
2. La manutenzione dell'impianto di disoleazione deve essere effettuata in



den Anweisungen des Herstellers von einem Sachkundigen der Firma oder eines externen Unternehmens durchzuführen. Mindestens alle 6 Monate ist die Ermittlung des Schlammvolumens und das Messen der Leichtflüssigkeitsschichtdicke durchzuführen. Weiters ist die Funktionstüchtigkeit des Koaleszenzeinsatzes, der selbsttätigen Verschlusseinrichtung und der eventuell vorhandenen Warneinrichtung zu überprüfen. Die Entleerung und Entsorgung von Schlamm und Leichtflüssigkeit von Seiten eines spezialisierten Unternehmens ist zu veranlassen, wenn 50% des verfügbaren Schlammvolumens oder 80% des speicherbaren Leichtflüssigkeitsvolumens erreicht sind. Wartung, Reinigung und andere spezielle Ereignisse müssen im Betriebsbuch festgehalten werden, das den Kontrollbehörden zur Verfügung gestellt werden muss.

3. Innerhalb von 90 Tagen ist der Befüllungsschacht zu sanieren und abzudichten, mit Mineralölen verunreinigtes Erdreich ist fachgerecht zu entsorgen. Das Wasser im Schacht über dem Dieseltank ist abzupumpen und fachgerecht zu entsorgen. Der Schachtdeckel von diesem Schacht ist abzudichten, so dass das Wasser nicht mehr eindringen und zu Korrosion führen kann.
4. Die Schächte der mechanischen Anlage zur Beförderung des Treibstoffs, die Schächte unter der Zapfsäule und die Rohrleitungen zur Beförderung des Treibstoffs, die nicht mit einer Leckanzeigevorrichtung verbunden sind, müssen alle acht Jahre einer Dichtheitsprüfung unterzogen werden. Das Ergebnis dieser Überprüfungen wird mit einem vom Amt für Gewässerschutz vorbereiteten Vordruck bescheinigt. Eine Kopie davon wird innerhalb von 30 Tagen ab der Überprüfung der Gemeinde übermittelt. Die Auffang- und die Leckanzeigevorrichtungen müssen jährlich geprüft werden.
5. Auf den Freiflächen, die nicht an den Ölabscheider und die Schmutzwasserkanalisation angeschlossen sind, dürfen keine wassergefährdenden Tätigkeiten

conformità alla norma EN 858-2 e alle istruzioni del costruttore da parte di personale qualificato della ditta oppure di una ditta esterna. Almeno ogni 6 mesi va effettuata la misurazione del volume di fango e dello spessore dei liquidi leggeri. Inoltre deve essere verificato il funzionamento del filtro a coalescenza, del dispositivo di chiusura automatica e del dispositivo di segnalazione se presente. Lo svuotamento e lo smaltimento del fango e del liquido leggero da parte di un'impresa specializzata va effettuato quando si raggiunge 50% del volume disponibile per il fango o l'80% della capacità di accumulo di liquido leggero. La manutenzione, la pulizia ed altri eventi specifici devono essere registrati in un libretto di gestione che deve essere messo a disposizione delle autorità di controllo.

3. Entro 90 giorni il pozzetto di caricamento deve essere risanato e impermeabilizzato, il terreno contaminato con oli minerali deve essere smaltito. L'acqua nel pozzetto sopra il serbatoio l'acqua deve essere svuotato e smaltito. Il chiusino di questo pozzetto deve essere tamponato, in modo che l'acqua non può infiltrare e provocare della corrosione.
4. I pozzetti dell'impianto meccanico di trasporto del carburante, i pozzetti sotto le colonnine di distribuzione e le tubazioni adibite al trasporto di carburante sprovviste del rilevatore in continuo di eventuali perdite, devono essere sottoposti a prove di tenuta ogni 8 anni. L'esito delle verifiche va certificato con l'apposito modello predisposto dall'Ufficio tutela acque, trasmettendo una copia al comune entro 30 giorni dalla verifica. I dispositivi per il contenimento e il rilevamento delle perdite devono essere sottoposti annualmente ad una verifica di funzionalità.
5. Sulle aree scoperte che non sono allacciate al disoleatore ed alla fognatura nera, non possono essere effettuate attività inquinanti per l'acqua.



durchgeführt werden.

6. Gemäß Artikel Nr. 41 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8, ist der Inhaber der Ableitung verpflichtet, Unterbrechungen des regulären Betriebs der Anlagen infolge unvorhergesehener Schäden, wegen außerordentlicher Instandhaltung oder aus anderen Gründen dem Amt für Gewässerschutz und dem Betreiber der Kanalisation unverzüglich zu melden. Innerhalb von 48 Stunden nach der Meldung laut dem obgenannten Absatz muss dem Amt für Gewässerschutz mitgeteilt werden, welche Sofortmaßnahmen ergriffen wurden, um die Verunreinigung oder Verunreinigungsgefahr einzuschränken oder nicht zu vergrößern. Es muss weiters ein Programm mit den durchzuführenden Maßnahmen und mit Angabe der erforderlichen Zeit für die Wiederaufnahme eines ordnungsgemäßen Betriebes der Anlagen vorgelegt werden.

6. Ai sensi dell'art. 41 della legge provinciale del 18 giugno 2002, n. 8, è fatto obbligo al titolare dello scarico, di dare immediata notizia all'Ufficio tutela acque e al gestore della rete fognaria, delle interruzioni del regolare esercizio degli impianti dovute a guasti accidentali, a manutenzione straordinaria o ad altro inconveniente. Entro le 48 ore successive alla comunicazione sopraccitata deve essere data comunicazione all'Ufficio tutela acque degli interventi urgenti attuati per non aggravare o contenere la situazione di inquinamento o di pericolo di inquinamento e del programma indicante gli interventi da attuare ed i tempi necessari per il ripristino del corretto funzionamento degli impianti stessi.

d) BEREICH ABFALL

1. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984, „Bestimmungen für die erste Anwendung des Art. 4 des DPR 915/1982 – Abfallentsorgung“, eingehalten werden.
2. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
3. Die Beseitigung und die Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen

d) SETTORE RIFIUTI

1. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti devono avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque deve essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale, "Disposizioni per la prima applicazione dell'art. 4 del DPR 915/1982 – Smaltimento rifiuti".
2. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
3. Lo smaltimento e il recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o il recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.

**e) WEITERE VORSCHRIFTEN**

1. Bei Überschreitung oder einer konkreten und aktuellen Gefahr der Überschreitung der Grenzwerte der verunreinigenden Substanzen muss die betroffene Fläche, im Sinne der geltenden Bestimmungen und unter Einhaltung der darin vorgesehenen Modalitäten, dringenden Maßnahmen zur Sicherstellung, Sanierung und Wiederherstellung unterzogen werden, um die Quellen der Verunreinigung und die verunreinigenden Substanzen zu entfernen oder die Konzentration der verunreinigten Substanzen wenigstens bis zu den Grenzwerten zu verringern.

Bei der endgültigen Beendigung der Tätigkeiten muss der Standort der Anlage nach der geltenden Gesetzgebung im Bereich Umweltsanierung und Wiederherstellung wiederhergestellt werden. Dabei müssen die potenziellen bestehenden Verschmutzungsursachen des Bodens und die während der Ausübung der Tätigkeit eingetretenen Vorfälle berücksichtigt werden.

2. Der Betreiber der Anlage muss der Kontrollbehörde die notwendige Unterstützung bei der Durchführung der Überprüfungen und der Probenahmen, bei der Sammlung von Informationen und bei jeder anderen Tätigkeit betreffend die Kontrolle zur Beachtung der vorgeschriebenen Vorschriften gewähren.
3. Der Betreiber der Anlage muss **jährlich innerhalb 31. Jänner** einen **Bericht in digitaler Form** über den Produktionsverlauf und die Emissionskontrollen (Luft, Lärm, Wasser) des Vorjahres an die Landesagentur für Umwelt, Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung und an die Gemeinde Vintl schicken. Der Originalbericht wird im Betrieb für mindestens 5 Jahre aufbewahrt.

Die vorliegende Genehmigung ersetzt die im Anhang A aufgelisteten Genehmigungen.

e) ULTERIORI DISPOSIZIONI

1. In caso di superamento o di pericolo concreto ed attuale di superamento dei valori di concentrazioni limite accettabili per le sostanze inquinanti, il sito deve essere sottoposto ad interventi di messa in sicurezza d'emergenza, di bonifica e ripristino ambientale per eliminare le fonti d'inquinamento e le sostanze inquinanti o ridurre le concentrazioni delle sostanze inquinanti a valori di concentrazione limite accettabili, ai sensi e con le modalità previste dalla normativa vigente.

All'atto della cessazione definitiva delle attività, ove ne ricorrano i presupposti, il sito su cui insiste l'installazione deve essere ripristinato ai sensi della normativa vigente in materia di bonifiche e ripristino ambientale, tenendo conto delle potenziali fonti permanenti di inquinamento del terreno e degli eventi accidentali che si siano manifestati durante l'esercizio.

2. Il gestore dell'installazione deve fornire all'autorità ispettiva l'assistenza necessaria per lo svolgimento delle ispezioni, il prelievo di campioni, la raccolta di informazioni e qualsiasi altra operazione inerente al controllo del rispetto delle prescrizioni imposte.
3. Il gestore dell'installazione deve trasmettere **entro il 31 gennaio di ogni anno** all'Agenzia provinciale per l'Ambiente, Ufficio Valutazione impatto ambientale, e al Comune di Vandoies un **rapporto in forma digitale** con informazioni in merito all'andamento del processo e dei controlli delle emissioni (atmosfera, rumore, acqua) effettuati nell'arco dell'anno precedente. Il L'originale del rapporto verrà conservato presso la ditta per almeno 5 anni.

La presente autorizzazione sostituisce le autorizzazioni elencate nell'allegato A.



Die nächste Überprüfung der Genehmigung erfolgt spätestens innerhalb **Februar 2027** (10 Jahre nach der Ausstellung der Genehmigung).

Die gegenständliche Verwaltungsmaßnahme unterliegt auf jedem Fall einer Überprüfung, falls eine der im Art. 29-octies des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152 vorgesehenen Bedingungen eintritt.

Der Betreiber ist verpflichtet, der Landesagentur für Umwelt und der Gemeinde Vintl die für die Anlage projektierten Änderungen mitzuteilen zusammen mit den notwendigen Unterlagen zum Zweck einer Bewertung für eine eventuelle Aktualisierung der integrierten Umweltgenehmigung oder der betreffenden Bedingungen.

Die Landesagentur für Umwelt, Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung wird eine Kopie der gegenständlichen Umweltgenehmigung der Gemeinde Vintl weiterleiten.

Kopie der gegenständlichen Umweltgenehmigung und der Ergebnissen der Kontrollen über die Emissionen wird der Öffentlichkeit für die Einsichtnahme bei der Landesagentur für Umwelt zur Verfügung gestellt.

Gegen die gegenständliche Umweltgenehmigung kann Beschwerde bei der Landesregierung innerhalb von dreißig Tagen oder beim Verwaltungsgericht innerhalb von sechzig Tagen ab dem Tag der Zustellung desselben Aktes, oder der Mitteilung des Aktes im Verwaltungsweg eingereicht werden.

Der stellvertretende Vorsitzende der
Dienststellenkonferenz im Umweltbereich

Il prossimo riesame dell'autorizzazione avverrà al più tardi entro **febbraio 2027** (10 anni dall'emanazione dell'autorizzazione).

Il presente provvedimento è comunque soggetto a riesame qualora si verifichi una delle condizioni previste dall'articolo 29-octies del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152.

Il gestore è tenuto a comunicare all'Agenzia provinciale per l'ambiente e al Comune di Vandoies le modifiche progettate all'installazione corredate della necessaria documentazione, ai fini della valutazione per un eventuale aggiornamento dell'autorizzazione integrata ambientale o delle relative condizioni.

L'Agenzia provinciale per l'ambiente, Ufficio Valutazione impatto ambientale, provvederà a trasmettere copia della presente autorizzazione al Comune di Vandoies.

Copia della presente autorizzazione, nonché dei risultati dei controlli delle emissioni, viene messa a disposizione per la consultazione da parte del pubblico presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente.

Contro la presente autorizzazione è ammesso ricorso alla Giunta provinciale nel termine di trenta giorni o al Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data della notificazione o comunicazione in via amministrativa dello stesso.

Il sostituto del Presidente della Conferenza di
servizi in materia ambientale

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

**Anlagen / Allegati****ANHANG A – ALLEGATO A**

*Die durch die integrierte Umweltgenehmigung ersetzen Genehmigungen
Autorizzazioni sostituite dall'autorizzazione integrata ambientale*

ANHANG B – ALLEGATO B

Luftemissionskontrollen / controlli emissioni

ANHANG C – ALLEGATO C

Lärmmessungen / misurazioni rumore



Anhang A	Allegato A
<i>Die durch die integrierte Umweltgenehmigung ersetzen Genehmigungen</i>	<i>Autorizzazioni sostituite dall'autorizzazione integrata ambientale</i>
Ermächtigung für die Ableitung der industriellen Abwässer vom 24.07.2012 Prot.Nr. 403150 (Amt für Gewässerschutz)	Autorizzazione allo scarico delle acque reflue industriali del 24.07.2012 n.prot. 403150 (Ufficio Tutela acque)
Emissionsermächtigung Nr. 4306 vom 24.08.2007 Prot.nr. 248620 (Amt für Luft und Lärm)	Autorizzazione alle emissioni n. 4306 del 24.08.2007 n.prot. 248620 (Ufficio Aria e rumore)



Anhang B	Allegato B
LUFTSCHADSTOFFEMISSIONEN	EMISSIONI IN ATMOSFERA

Falls hier unten nicht anders angeführt, sind alle Aktivitäten zur Überwachung der Luftemissionen in Einklang mit den Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes vom 4. April 2006, Nr. 152 durchzuführen.	Se di seguito non diversamente specificato, tutte le attività di monitoraggio delle emissioni in atmosfera devono essere eseguite in ottemperanza a quanto disposto dal decreto legislativo 4 aprile 2006, n.152.
--	---

PERIODICHE MESSUNGEN EINMAL JÄHRLICH	MISURAZIONI PERIODICHE DA ESEGUIRE CON CADENZA ANNUALE
---	---

Messpunkt / Punto di prelievo		Zu messende Parameter / Parametri da misurare
E7	BHKW / Impianto di cogenerazione	NO _x CO (O ₂ %=5)

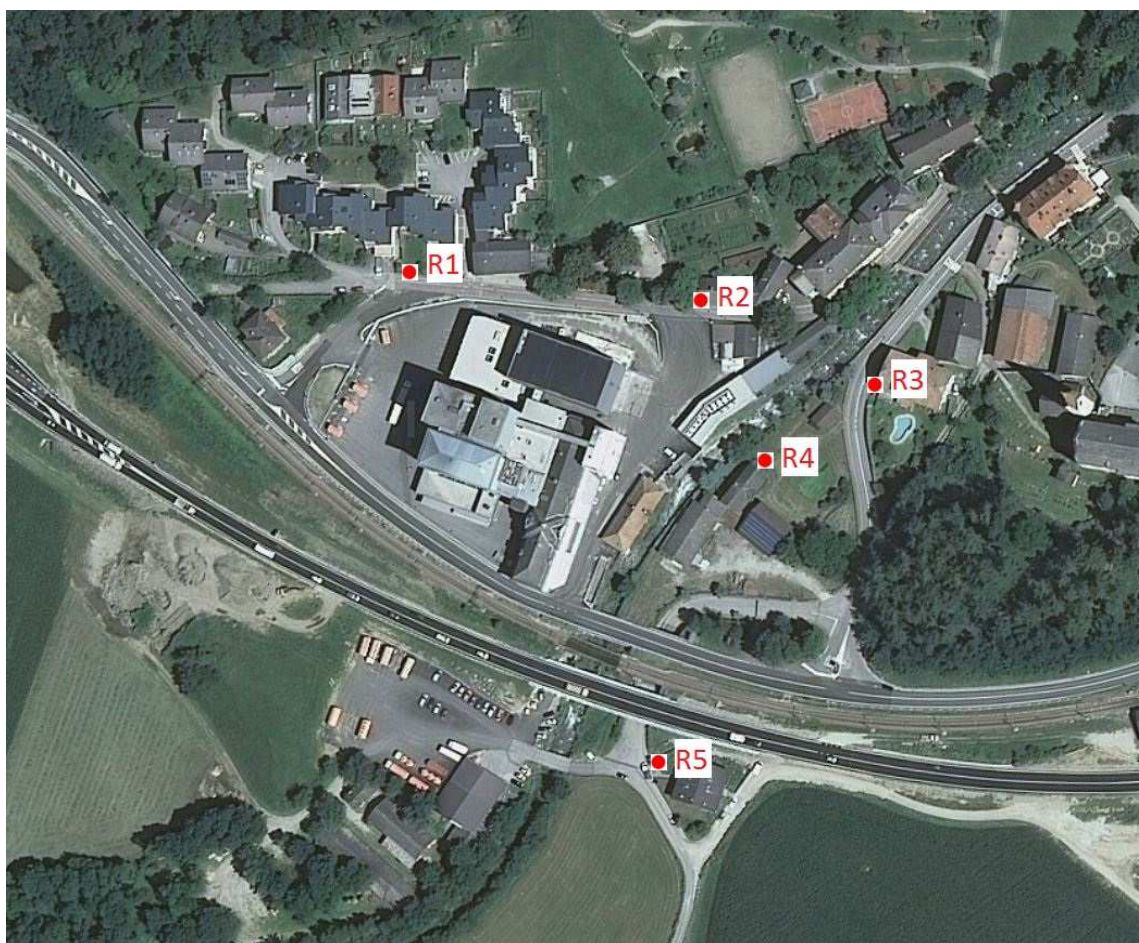
Die Messungen sind im normalen Betriebszustand der Anlagen durchzuführen. Die verschiedenen Betriebsphasen, in denen die Proben genommen wurden, sind im Messprotokoll zusammenzufassen. Die anzuwendenden Messmethoden und- Bedingungen sind im Appendix 1 enthalten.	I campionamenti devono essere eseguiti durante una fase di normale funzionamento degli impianti. Nei rapporti di misura devono essere riportate in modo sintetico le fasi di funzionamento in cui sono stati prelevati i campioni. I metodi di riferimento e le modalità di campionamento sono riportati in Appendice 1.
--	--

Appendix 1	Appendice 1
-------------------	--------------------

MESSMETHODEN UND MESSBEDINGUNGEN	MODALITÀ E METODI DI MISURA
---	------------------------------------

Parameter da misurare Zu messende Parameter	Metodo di misura Messmethode	Unità di misura Messeinheit	Durata campionamento Dauer der Probenahme
NO _x <i>(Die NO_x-Werte sind als NO₂ anzugeben / I valori di NO_x sono espressi come NO₂)</i>	UNI EN 14792	mg/Nm ³	eine Stunde / un ora
CO	UNI EN 15058	mg/Nm ³	eine Stunde / un ora

Anhang C	Allegato C
LÄRM	RUMORE
LÄRMBEWERTUNG	VALUTAZIONE DEL RUMORE
Beurteilungspunkte ●	Punti di valutazione ●
In Abbildung 1 sind die Lärmempfänger gekennzeichnet	Nella figura 1 sono indicati i ricettori
Periodizität: Jedes drittes Jahr	Periodicità: Triennale
Die Messungen sind bei normalem Betrieb der Anlagen durchzuführen. Im Messprotokoll müssen die während des Messzeitraumes betriebenen Lärmquellen zusammengefasst werden. Die Messungen sind gemäß Landesgesetz vom 5. Dezember 2012, Nr. 20 durchzuführen.	Le misurazioni devono essere eseguite durante una fase di funzionamento degli impianti a regime. Nel rapporto di misura devono essere riportate in modo sintetico le fonti rumorose che erano in funzione durante il periodo di misura. Le misurazioni vanno condotte secondo le modalità stabilite dalla legge provinciale 5 dicembre 2012, n. 20.
Abbildung 1	Figura 1



Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten (von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus 14 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale costituito da 14 pagine, predisposto e conservato ai sensi di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER
Steuernummer / codice fiscale: IT:GNSPLA62C10A332U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: 2ef3f1
unterzeichnet am / sottoscritto il: 08.03.2017

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 08.03.2017 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 08.03.2017